|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | フランス語 |
| 58 | 避難所にいる子どもへの気配りをお願いします | Veuillez faire preuve de considération à l’égard des enfants dans les centres d’évacuation |
| 今回の災害で、子どもたちの中には親と離ればなれになっていたり、一日中、子どもだけで過ごしていることがあると思います。親と一緒にいて、会話しているか、親がいなくても誰かが世話をしているか、周りの人が気づかってください。大人が落ち着いて、子どもに話しかけたり、話を聞いたりするだけで、子どもの心は安定します。 子どもに孤立した感覚をもたせないために、この時期に重要なのは、子どもたちが安心してできる手伝いなどの役割を与えたり、きちんとできる物事（達成感や自分の存在を確認できるもの）を与えてあげることです。 | En raison de la récente catastrophe, certains enfants ont été séparés de leurs parents et passent leur temps seuls toute la journée. Faites attention aux enfants qui vous entourent en observant s’ils sont avec leurs parents et qu’ils parlent ensemble, ou que même s’ils n’ont pas leurs parents, il y a quelqu’un pour s’occuper d’eux.Les enfants se sentent réconfortés lorsque des adultes leur parlent calmement et les écoutent attentivement. Pour éviter que les enfants ne se sentent seuls dans ces moments-là, il est important de leur donner des tâches simples à faire qu’ils peuvent accomplir facilement et correctement (ce qui leur donne un sentiment d’accomplissement qui les rassure sur leur importance). |